Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e October 1951 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bij het koninklijk besluit van 12 Juni 1937 gevoegde tabel van de Rijkswegen en vakken van Rijkswegen in de provincie Luik, waarvoor de strook van achteruitbouw dient verminderd of opgeheven", heeft ter zitting van 19 October 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 9 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le tableau annexé à l'arrêté royal du 12 juin 1937 mentionnant les routes ou sections de routes de l'Etat dans la province de Liège pour lesquelles il y a lieu de réduire ou de supprimer la zone de recul", a donné en sa séance du 19 octobre 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot wijziging van de tabel die bij het koninklijk besluit van 12 Juni 1937 is gevoegd .

Die tabel vermeldt de weg Luik-Malmédy op twee verschillende plaatsen (blz. 5643 en blz. 5648 in het Belgisch Staatsblad). In de eerste vermelding wordt de strook van achteruitbouw op het grondgebied der gemeenten Theux en Spa verminderd of opgeheven. In de andere wordt de strook van achteruitbouw op het grondgebied van Malmédy verminderd of opgeheven.

Volgens de tekst van artikel 1 vervalt de eerste vermelding en wordt dus de strook van achteruitbouw te Theux en te Spa hersteld, ofschoon het ontwerp alleen strekt tot wijziging van de strook van achteruitbouw te Malmédy.

Artikel 1 zou dus als volgt moeten luiden :

" De vermeldingen die voorkomen in de tabel, bij het koninklijk besluit van 12 Juni 1937 gevoegd, en betrekking hebben op het vak van de weg Luik-Malmédy dat in de gemeente Malmédy is gelegen, worden door de volgende vermeldingen vervangen : ...".

Le projet a pour objet de modifier le tableau annexé à l'arrêté royal du 12 juin 1937.

Ce tableau cite la route de Liège à Malmédy en deux endroits distincts (p. 5643 et p. 5648 du Moniteur belge). La première mention réduit ou supprime la zone de recul sur le territoire des communes de Theux et de Spa. La seconde réduit ou supprime la zone de recul sur le territoire de Malmédy.

Tel qu'il est rédigé, l'article 1er supprime la première mention et rétablit donc la zone de recul à Theux et à Spa, alors que l'objet du projet n'est que de modifier la zone de recul à Malmédy.

L'article 1er devrait donc être ainsi rédigé:

" Les mentions figurant au tableau annexé à l'arrêté royal du 12 juin 1937 et relatives à la section de la route de Liège à Malmédy située sur la commune de Malmédy, sont remplacées par les mentions suivantes:...".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren Messieurs	: F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G.DOR, P.COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Openbare Werken.
expédition délivrée à M. le Ministre des Travaux publics.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.